

# TETUÁN ENTRE CULTURAS ¡CERTAMEN

Del 2 de mayo al 14 de Junio  
**Fotografía y relato**  
(Categoría General o Categoría Juvenil)

Tema: Interculturalidad  
en el Distrito de Tetuán.

Bases y puntos de entrega en:  
[www.aculco.org](http://www.aculco.org)  
Teléfono: 915982314



**FEDRONI**



Casa China  
中国之家



Aculco

---

**“INTERCULTURALIDAD**

**EN EL BARRIO DE**

**TETÚAN”**

## INTERCULTURALIDAD EN EL BARRIO DE TETUAN

Aprovecho esta oportunidad de dirigirme, con especial consideración, a los organizadores; créame un mundo nuevo se me ha brío para mí, al saber que era protagonista de este acogedor tema más polémicos de nuestro distrito

Son momentos difíciles los que vivimos en la actualidad, gran número de nuestra población somos los más afectados, los inmigrantes, con gran escala por lo difícil q resulta integrarse culturalmente.

Reconocer desde mi experiencia adquirida en este distrito de Tetuán, estuve viviendo 8 meses y decidí compartir un departamento con una familia de Rumania y la otra de Bolivia yo soy peruano, y ves la diferencia de diversidad cultural de cada familia, donde cada uno ve la manera de entender y ver el mundo a su estilo de vida. Indudablemente te encuentras con un tabú, de prejuicios en la comunicación, en sus costumbres tratando de imponer sus creencias, es verdaderamente frustrante, el no poder facilitarle la confianza al inicio. La convivencia con estás familias fue una tarea compleja, por sus diferentes costumbres y mitos de comunicación desde sus aborígenes y para muchos de vosotros la flexibilidad de adaptarse a cada circunstancia es un proceso que permite estar a la altura de sus costumbres y tradiciones, respetándolos y sintiéndose cómodos aceptado como somos de manera q traduces identidad propia.

Uno de los factores q determina el interculturalismo es oponerse al racismo, considerando la asimilación de una diversidad cultural, que no sólo acepte y valore las diferencias, sino además favorezca el conocimiento mutuo a través del intercambio de sentimientos, valores y experiencias.

Desde una perspectiva que me ha tocado vivir dando a conocer mi punto de vista es, superar la integración de interculturalidad, teniendo en cuenta sus características propias de cada familia es fomentar más participación de las instituciones que promueven la igualdad de servicios y acogernos con total naturalidad, dejando atrás los perjuicios que dificultan el enriquecimiento intercultural de los países y compartir entre todos la igualdad de servicios apoyándonos a construir una sociedad más justa, basándose en el respeto y aceptando la forma de vida de las personas, logrando igualdad de oportunidades de manera que haya una armonización entre culturas, teniendo en cuenta q las instituciones son el medio de enlace de fomentar la interculturalidad entre culturas.

Las instituciones, la comunidad debe promover actividades q faciliten mayor

interculturalidad, valorando la población emigrante, y facilitándole los medios para insertarse una población mayoritaria y promoviendo un enriquecimiento de la de la cultura, así las familias toman más conciencia de una población que todavía es ajeno, a no ser aceptados y tomados en cuenta dentro de una población mayoritaria

Experiencia de integración entre culturas en Aculco.



## MULTICULTURALIDAD EN TETUÁN

Si visitas Madrid y te quedas un Domingo por la mañana es totalmente recomendable un paseo por el rastro de Madrid, el mítico mercadillo de Madrid que discurre principalmente por la Ribera de Curtidores y sus callejuelas.

En el barrio de Tetuán se genera un espacio multicultural, con de gente de todo tipo. Un espacio lleno de colores diferentes por todos los puestos en los que cualquiera tiene cabida, desde una "fashion victim" a un coleccionista.

Cualquier visitante de la ciudad de Madrid tendría que verlo, ya sea por llevarte algún recuerdo para tus seres queridos, para ti o simplemente por ver otro de los sitios más singulares de capital.

## Una ciudad multicultural

Mi ciudad tiene mucho calor, pero hay muchas climas diferentes porque Madrid es muy grande - es aburrido a veces y la mayor parte del tiempo quiero viajar pero tengo completar mi estudios. En la costa hay muchas playas, y ellas son muy bonitas.

Mi barrio esta en norte de ciudad de Madrid, se llama Tetuán, es muy cerca de ciudad y en mi barrio hay muchas bares y tiendas y un jardin. En mi barrio hay calle Asturias donde hay una fiesta de latina una vez todos las semanas. Mi barrio es ruido a veces pero es muy divertido.

## Tetuán

En este barrio nacieron mis abuelos, mis tíos y mi padre así que he tenido la suerte de poder disfrutarlo durante los muchos años en que conservaron la vivienda en su lugar original.

Curiosamente Tetuán es el nombre que se dio a un campamento de las guerras de África en 1860, con origen marroquí.

Al ser una zona pobre y abandonada de alquileres y venta baja pronto se convirtió en una zona muy típica para vivir para jóvenes con pocos recursos y aquello ha rejuvenecido el barrio.

Pero detrás de estos jóvenes y atraídos también por las rentas bajas vinieron los inmigrantes. La mayoría de la población de este barrio es de origen musulmán o chino, y latinoamericano; es curioso ver como en el se celebra mucho más el Ramadán o el año Nuevo Chino que cualquier fiesta española.

Cualquier negocio de la zona es ocupado por la población extranjera y hoy en día la máxima totalidad de estos negocios es china.

Hoy por hoy creo que el barrio ha perdido su esencia principal y su encanto tan peculiar aunque sigue siendo un lugar de encuentro sobre todo los domingos con el Rastro ya que allí se acumulan un montón de madrileños que acuden a los puestos.

Para mí sigue siendo un barrio muy típico por donde me gusta pasear a pesar de lo empinado de algunas de sus calles y un lugar donde me gusta salir a tomar el aperitivo en alguna de sus terrazas.

## Una vida en Tetuán:

Llevo cuarenta años viviendo en Tetuán. En estos últimos días he recordado más cosas sobre el barrio. Quizás a alguien le pueda interesar. Cuando era niña, periódicamente, pasaban por las calles del barrio los afiladores, reconocibles inmediatamente por su sonido. Yo los veía sobre todo en la calle Nuestra Señora del Carmen. También pude ver de niño a los mieleros ambulantes, que vendían miel por la calle. La miel la traían en tinajas de barro bien tapadas. Por las noches, como muchos recordarán, teníamos a los serenos vestidos con su típico uniforme. Siempre portaban un gran ramillete de llaves. Los vecinos les llamaban gritando : "¡Serenooo!" Y el hombre contestaba: "¡Vaaa!" Otro recuerdo: el tranvía. El tranvía iba desde Cuatro Caminos por Bravo Murillo hasta la Plaza Castilla. En la Plaza de Castilla, donde había algunas paradas, daba la vuelta y recorría de nuevo la calle de Bravo Murillo en dirección a Cuatro Caminos. En la calle Marqués de Viana había más almonedas y casas de antigüedades que hoy en día. Del rastrillo de Tetuán, que en las guías turísticas de Madrid aparecía como "el segundo rastro de Madrid", escribiré otro día, porque merece un capítulo aparte, dada su importancia para el barrio en el sentido de identidad, historia y vivencias personales asociadas a este rastrillo tan característico del distrito de Tetuán. En los años 60 Azca hasta la Plaza Castilla era campo. Un descampado sin cultivos ni árboles. Absolutamente nada que ver con el barrio de rascacielos que vemos hoy día. También quiero traer a esta página el recuerdo de los adoquines. Las calles del barrio en otro tiempo estaban hechas de adoquines. Ese adoquinado, en muchos acasos, todavía esta ahí, pero debajo del asfalto actual.

## Interculturalidad en el barrio de Tetuán

¡Que grande es el mundo y que pequeño es Tetuan en el! ¡Que grandes recuerdos me trae y que pequeño se parece el mundo cuando pienso en el, en sus calles infinitas donde el otoño pasea tranquilo si que nadie le moleste! Es cielo esta triste, se ha puesto a llover, se me moja la vista y todo son sombras naranjas otoñales. ¡Que vestido mas bonito lleva Tetuan hoy! Voy de camino a casa un poco cansada después de tanto estudiar, tengo frio y hambre y mil ganas de entrenar. Llego rápido a mi casa en la calle General Aranda, cojo un platano que me como mientras camino hacia mi vestidor y miro los deberes, me pongo el traje, cojo mi saca y un abrigo y vuelvo a estar en la calle solo para cruzarla y entrar en mi segunda casa: Real Federacion Española de Esgrima. Entro y todos me saludan y tenemos la misma conversación breve de antes de empezar el calentamiento general aunque estoy un poco tensa hoy por la clase. Vengo cinco días a la semana a entrenar pero solo dos tomo clase con el maestro así que hoy llego con un cuarto de hora antes para calentar bien. Calentamiento general, calentamiento específico y desplazamientos siguiendo con la clase.

Vestida totalmente de blanco frente a mi maestro vestido de negro, nos parecemos dos novios que esperan tranquilos el tono de la música para empezar el baile. El tono lo da mi maestro diciendo "adelante" mirándome en los ojos después de habernos puesto cada uno en posición. Ya se lo que hay que hacer aunque entreno desde hace menos de dos meses, así que sigo sus pasos agíl y con tranquilidad. Adelante, atrás, dos pasos adelante, dos pasos atrás, paso adelante, medio-fondo, paso atrás, fondo, vuelta con paso atrás, pasos adelante pequeñitos y toque al pie. "Alto" me dice el maestro pero yo sigo oyendo la música en la punta del pie, en el movimiento de la mano, en la cazoleta de mi espada. La esgrima es el deporte mas romantico que existe en el mundo, mas romantico que el tango, mas fuerte que la tormenta, mas peligroso que la vida en si. Aunque sea rumana este deporte español ha robado un trozo de mi alma, pero ¿que puedo decir de mi maestro que es cubano y se dedica todo el tiempo a la esgrima? Aprendo mucho de el como de mis padres y cuando fallo me riña como un hermano mayor, es mi mejor amigo. Poco a poco se llena la sala, mucha gente viene a entrenar por la tarde, después de acabar las clases o salir del trabajo. Me encanta entrenar y sobre todo el rato que paso luego con mis amigos, charlas mientras estiran, juegos de niños pequeños, bromas con tema de esgrima y poco mas porque el tiempo es precioso en este deporte.

Hay un chico maroqui con cual siempre doy la mano pero antes de recibir su mano siempre me hace una finta perfecta, otro de Paraguay intenta hacerlo igual pero no le sale. Aquí por solo un movimiento se mide la experiencia de cada uno pero nadie se avergüenza y tampoco tiene porque hacerlo. Nos gusta aprender uno de otro y todos de nuestros maestros. Todos juntos formamos un gran equipo.

Me despido del maestro y de todos los demás y me voy a casa. Guardo mi saca en el vestidor y la miro sonriendo antes de cerrar la puerta. Me viene en la mente el primer campeón del mundo, Manuel Pereira Senabre, que ahora sigue entrenando a los peques en su propio club instalado en la sede de la Federación. Gano la copa mundial en 1989 a la vez con la muerte de Ceausescu, por eso lo recuerdo. Tengo con el señor Pereira una relación de amistad, respeto y admiración infinito. Es un buen amigo de mi maestro desde hace muchos años cuando entrenaban juntos e iban por separado a competiciones, cada uno compitiendo por su país. El maestro me conto hace poco el acontecimiento mas importante de su carrera de esgrimista, fue cuando estuvieron unu frente al otro en el mundial cada uno compitiendo por su sangre nacional. "Fue como si el tiempo se parase" decía una y otra vez mi maestro. "Le mire en los ojos y le vi con la copa en la mano, me saludo respetuosamente y me gano por un tocado solo... por un tocado solo. Desde entonces me he quedado a su lado a un solo tocado distancia y gracias a el estoy aquí para ayudarte a seguir y llegar como el." Nadie va llegar tan lejos, el señor Pereira fue sin duda el campeón mas grande de esgrima. Le veo cada dia en la Federación, esta ahí cuando llego, esta ahí cuando me voy, se levanta por la mañana solo pensando en la esgrima y en sus seguidores. Tiene mucho trabajo en su club pero demasiado en la Federación. Fue encargado de entrenar al equipo nacional, todo los días los ves juntos, son como la mano y el guante. Llegan juntos a la misma hora, entrenan a la misma hora y dan clases en el mismo orden y luego siguen con combates una hora y media. Es agotador pero divertido. A mi me encanta ver como entrenan a un nivel muy elevado, hasta he tenido el honor de tirar con un chico perdiendo claro, pero si he tocado, mi punta alcanzo su pecho, fue increíble. Fue sin duda la mejor experiencia de aquel dia.

Al dia siguiente el ambiente era otro, todos los maestros estaban presentes, había material de esgrima por todas partes, el estropeado era arreglado ya, todo se movia, todos tenían algo que hacer. Un poco mas tarde entendí porque tanto jaleo, el equipo nacional de Venezuela venia a entrenar a España. 'Que ilusión y cuanta emoción en la pista! ¡Es increíble! Es como si el mundo se juntaría cada vez mas aquí en Tetuan. No es la primera vez que vienen pero si la primera vez que les veo y hablo con ellos. Son muy buenos esgrimistas, trabajan muchísimo en equipo. Las costumbres y el aroma del café venezolano son inconfundibles. No he tenido la suerte de tirar con ninguno

pero hemos creado una buena amistad,son muy amables y atentos.Me contaron de que bonita es Venezuela pero que España es el mejor sitio para entrenar.Hsta en el tiempo libre hablan de esgrima,de los tipos de armas mas antiguas y las mejores que hay hoy en dia,de las técnicas y costumbres.Hoy hemos quedado a visitar las famosas Cuatro Torres después de acabar el entrenamiento.Hemos subido a la ultima planta de la Torre PWC para admirar la claridad del cielo repleto de estrellas de diferentes tamaños,los chicos quedaron impresionados de su hermosura e inmensidad.Pase una preciosa tarde con ellos y casi se me olvida la Liga Madrid-Centro de mañana cuando también acaba la temporada.Deberia estar tranquila porque esta todo preparado ya en mi casa pero la emoción me quita el sueño y no consigo dormir toda la noche.Tendre que competir cansada asi que pienso que un café me ayudaría.

Hace mucho calor, la sala está repleta de gente y las pistas de competidores, maestros y árbitros. Somos muchos, somos iguales, somos una gran familia. Todos hablan con todos, todos compiten contra todos, todos pierden y ganan, todos son felices.

Emigrar es una aventura del demonio, porque nunca sabes qué te pasará,

Sólo se entiende su significado por lo que es ir lejos, a otro sitio en el que no se conoce a nadie.

Con mucho sufrimiento, y las lágrimas de mi madre, que estaba muy enferma...

No podía aguantar más, entre lágrimas mi mente solamente pensaba en irse a donde no conocía,

Esta fue mi última decisión,

Hablé con mi amiga y ella me ayudó, pero no sabía qué pasaría después conmigo,

Ella me engañó y me vendió en otro lugar.

Vine contenta, muy ilusionada para trabajar, para enviar dinero a mi familia.

Vine el día diez de Enero, un infierno para mi,

No tenía fuerza para salir

Porque dentro de la banda, sólo estaba para luchar por mi vida,

No tenía fuerzas, estaba muy mal...

Con mucha violencia y mucha tortura,

Después de dos meses fui ayudada,

La banda albanesa cayó en manos de la policía.

No sabía dónde ir,

Todo estaba negro para mí, no tenía más fuerza,

Con mucha ayuda me puse en pie, caminé durante mucho tiempo,

Hice una llamada a mi familia y contestó mi padre,

Le dije "soy tu hija" y el rompió a llorar,

Ahí me enteré de que mi hijo estaba muy mal,

Yo no quería vivir más.

Aparecí en el hospital sin recordar cómo llegué...

Pero yo cogí mi fuerza y con muchas ganas estoy bien ahora, en un buen camino para vivir,

Bajo los cielos de Madrid, conocí a Tetuán y su gente, donde sus calles públicas son las protagonistas. En el paso de la memoria; donde el tiempo me llevó a conocer la palabra inmigrante, el destino que conociese las perlas y alegrías de los americanos (y como americanos me refiero a toda América), la hermosura de la gente de Europa del Este, la calurosa gentileza de Asia y la Honestidad de África.

La palabra inmigración es bonita y gráficamente sería como la lluvia porque, gota a gota, Tetuán es un río, donde todos tenemos los mismos sueños, todos tenemos deseos, venimos de donde vengamos soñamos con casi las mismas cosas, y a deber os digo que soy hijo de árabes y no supe hasta mi adolescencia la determinación del inmigrante en la sociedad, que recalca la belleza del mundo en aceptar a extranjeros, aunque una minoría me indigna, que nos vea como un peligro de estado; sé que muchos hacen cosas indebidas para sobrevivir, pero eso no quiere decir que lo hagamos todos.

Traficantes, ladrones, estafadores... los hay por todos lados del mundo, no sólo el inmigrante; y con esto recalco que no somos el foco de los problemas, sino muchas veces el de las soluciones.

Tetuán, para mí, ha sido el aprendizaje de mi otro yo, del yo diferente completando la ambigüedad de cultura y haciéndome conocer la importancia de saber de nuevos mundos.

Los que saben mejor que nadie lo dicho sobre multiculturalidad, son precisamente las escuelas de este barrio, los niños jugando y aprendiendo, que

saben que son diferentes por rasgos o hablas; pero a ellos no les interesa eso ya que su fin es ir a aprender y hacer nuevos amigos, y quizás deberíamos reivindicar en el mundo nuestro Barrio, ya que hace tiempo decidí ser inmigrante del mundo, sin lugar fijo de origen, criado en un barrio del norte de Madrid llamado Tetuán.

# Por una vida mejor

Os voy contar una historia.....la historia de cómo mi familia vino al barrio de Tetuán, a buscar una vida mejor y darle lo mejor que puede a su familia.

Empecemos: Todo empezó en el 2002, acababa de cumplir 8 años, pero lo que viene a continuación no me esperaba. Mi madre me dijo que le ofrecieron un trabajo en España en cual consistía en cuidar a un niño pequeño; se lo pintaron tan bien y todo tan bonito que aceptó, aceptó por nosotros para darnos una vida mejor, ya que en mi país aunque todos trabajan, el dinero no llegaba para nada. Se vino aquí completamente sola sin saber ni una palabra del idioma. Su vida aquí empezó sin un duro en el bolsillo y viviendo en una habitación, con una familia para la que debía cuidar de su pequeño. Esta familia también era de mi país, durante un año la trataron muy mal, no tenía descansos, no comía, no dormía, no la dejaban que nos llamase, cuando nos escribía una carta la leían antes de enviarla ,e igual cuando nosotros le mandábamos una carta para contarle todo lo que pasaba en casa, ellos la leían sin ningún permiso ,rebuscaban siempre en sus cosas cuando ella salía a dar un paseo con el niño...

Hasta que llegó mi padre, en el 2003; a él casi nunca le veía por que era militar y por la noche trabajaba en un bar para poder pagar las cuentas y que tengamos el pan en la mesa. Recuerdo el último día cuando me despedí de él, pensé que nunca más le vería, se fue como mi madre hizo por una vida mejor.

Mi mamá aún estaba trabajando para esa familia y cuando vino mi padre él dormía en el suelo en un colchon viejo y roto porque la habitación era muy pequeña, como ya os imagináis no sabía el idioma y empezó a trabajar para un señor en un bar; éste le explotaba para trabajar hasta el final, mi padre hacía todo: limpiaba la cocina, cocinaba, era camarero, él lo hacía todo ,el otro sólo le

mandaba y miraba; mi padre perdió 20 kilos en un mes por tanto trabajo ,día y noche sin ningún descanso, hasta decidió dejarlo, y lo hizo. Mi mamá, teniendo el apoyo de alguien a su lado decidió dejar esa familia para la que trabajaba y buscarse otro trabajo, y lo encontró. Ambos empezaron a trabajar para una familia peruana les dejaban vivir allí a cambio de que cocinases, limpiasen y cuidaran también a un bebé. Allí también fue muy duro, como en el otro sitio, pero esta vez ellos tenían un poco más de experiencia...trabajaron allí durante un año y medio,hasta que encontraron otro trabajo, en una finca y aceptaron por que los dueños les dijeron que si trabajaban para ellos les pondrían en regla los papeles.

A cambio de unos papeles pasaron un infierno: allí lo hacían todo, cuando digo todo, digo absoluta mente todo... Así pasaron los años en dolor y sufrimiento y mucho trabajo para que tengamos algo que poner la mesa. Hasta que llegué yo, en 2005, cuando ellos aún estaban trabajando en la finca. Vivimos allí durante un tiempo hasta que nos despidieron, digo esto porque yo también cuidaba un niño pequeño allí, ¿os imagináis? una niña cuidando a un bebé....

Y por fin la vida nos sonrió un poco: nos vinimos a vivir en Madrid, mi padre estaba preocupado porque no había mucho trabajo, pero hecho un currículum, al día siguiente le llamaron y hasta el día de hoy sigue trabajando allí. Los primeros dos años vivimos los tres en una habitación muy pequeña, hasta que nos echaron, y nos buscamos un piso en el que llevamos 8 años viviendo ya aquí en el mismo sitio. Quiero dar las gracias a mis padres, por darme lo mejor siempre, por intentar que todo salga bien, y darle las gracias a mi madre por haber nacido porque sin ella hoy no sería quien soy ahora.

Gracias familia y todo sólo por una vida mejor. Os podría contar toda mi historia pero eso será en otra ocasión.

He cogido, como testigos, un lápiz y un cuadernito  
y me he bajado hacia un parque del distrito...  
Tetuan-un barrio intercultural,  
que hoy intentaré, bonito, retrasar!  
Me acerco a un grupo-de mujeres y hombres  
y les pido disculpas, por si les disturbo...  
Pregunto: "¿Quién quiere contarme una historia  
que en el certamen, me valga la gloria?"  
Sonríe, desvelando su alma bonita,  
toda aquella gente allí sentadita.  
Con la voz temblorosa por la emoción,  
me dirige palabra, un chico del montón:  
«Si te interesa, yo te contaré  
mi triste historia y como llegué  
a este país que es tierno y hermoso,  
aunque mi camino, ha sido doloroso...  
Vengo de un país donde la hambruna,  
hace que las vidas no valgan...ni una!  
Un día mi pecho llené de valor  
y subí a una patera, soñando a mejor...  
He vivido el infierno, muchos días seguidos:  
hambre, sed, angustia...y solo el mar de testigo.  
Oía a muerte!...la esperanza perdí,  
pero Dios quiso un final feliz!  
Con el tiempo, aquí, gané mis amigos,

como bien los ves,sentados conmigo!  
Árabes y chinos...sudamericanos...  
o de Europa-bulgaros y rumanos:  
aqui,en Tetuan,somos como hermanos!  
Compartimos nuestras vidas y culturas,  
festivales,concursos...cosas que nos una!  
...Un abrazo pido,como recompensa,  
por esta historia,si crees que merezca...»  
Le dí el abrazo,que me ha pedido:  
sin lugar a duda,es muy merecido!  
Este es mi relato para presentar  
un barrio tremendo,como Tetuan!  
puede que no valga nada de la gloria...  
pero es un placer compartir la historia!

Tetuán es un barrio peligroso:

Dicen que Tetuán es "el Bronx de Madrid" principalmente para referirse al área cercana a Cuatro Caminos, a un lado y otro de Bravo Murillo . Hace un año hubo un asesinato sucedido en el Paseo de la dirección que conmocionó al barrio.

Durante 12 años ha habido dos crímenes en una discoteca de Tetuán, en el 2004 un joven ecuatoriano murió desangrado por una puñalada muy cerca de las calles Topete y Carnicer, en el 2012 un hombre murió apuñalado en la calle Castillejos, en el 2011 la calle Santa Juliana fue escenario de otro apuñalamiento.

Todos sabemos que existen zonas especialmente conflictivas en el distrito, como los bajos de Azca, escenarios de reyertas continuas, o la zona de Cuzco, un foco de prostitución en pleno centro financiero de Madrid. En ciertas zonas de Tetuán, como el barrio de Bellas Vistas, casi cada año hay algún navajazo o disparos, habitualmente por un ajuste de cuentas. ¿Es suficiente para decir que Tetuán es un barrio peligroso?

## Relato Anónimo

Llegué a España en el año 2007 en el mes de mayo. Con apenas 14 años, que creía que era suficientemente mayor, pero en este momento me doy cuenta que simplemente era un niña. Con una maleta en mano, mi sobrino de apenas 1 año, y mi hermana de 20, cogimos el vuelo desde Argentina Mendoza, hacia un sitio donde, desde mi punto de vista no sabía lo que me iba a deparar.

Una gran bienvenida por mi familia, mi madre y mi hermana, nos esperaban en el aeropuerto.

Día tras día, me acostumbraba a la vida " tan cómoda", tan placentera y sin preocupaciones algunas, pero a la vez tan añorada.

Sin pensar en otra cosa, nada mas que estudiar, confieso, que como cualquier chica o chico que emigre de su país, extraña "su gente", costumbres etc.

En cuanto a la sociabilidad, reconozco que me ha costado bastante, puesto que naturalmente soy una persona tímida, que le cuesta dar ese primer paso al relacionarse con otra. No obstante, he conocido gente de países vecinos al mío, con los cuales he entablado buena relación, hasta ahora puedo decir. ¿Españoles? Sí, también, pero admito que durante toda mi estancia en este país, amigos de los que llamamos amigos y que sean españoles, no tuve, pero si buenos compañeros de clases, del instituto, de la Facultad...

Solo puedo decir que España es maravillosa, en España he pasado los años mas terriblemente vividos, disfrutados, "bailados" y por supuesto, con alegrías y llantos, pero siempre junto a mi familia incondicional.

Me gustaría añadir también, que cada día me doy cuenta que España me ha dado tanto, me ha enseñado tanto y, he visto y aprendido tanto, que lo único que sé , que cada día sé un poquito más y me falta muchísimo más por aprender.

En definitiva, diré halagos de España, me encanta, admiro su gente, la educación, "el metro", la forma de llevar a cabo esta vida, su forma de pensar y... por supuesto, la gran diversidad cultural que existe.

Sin más que decir, dejo estas pocas palabras para mostrar mi gran afecto al

barrio de Tetuán, Madrid, y toda España. Sin olvidarme de donde soy, de donde vengo y a donde quiero ir...

Un saludo.

## Día del Niño

Las diferentes culturas se mezclan en el distrito de Tetuán un día como este en el que las personas residentes en este barrio disfrutan de actividades dirigidas a sus hijos.

Hay personas muy diferentes en cuanto a sus países de origen, edades y gustos pero todos tienen en común un espacio de residencia donde el respeto y la solidaridad son unos valores muy importantes para los vecinos.

Convivir con personas de orígenes diferentes es muy enriquecedor y hace la vida en el barrio muy entretenida, con amigos que pueden ayudarte en los momentos difíciles y quedar con ellos para ir a este tipo de fiestas.

Aunque hay muchas personas que tienen situaciones difíciles tenemos muy buenos amigos y eso muchas veces es lo más importante para estar feliz y sentirse bien, sobre todo en este tipo de eventos.

Hola,

Soy una chica Dominicana, aquí relato parte de mi experiencia como inmigrante en España.

Comienza finalizando el verano del 2010, donde me veo envuelta en la necesidad de dejar prácticamente todo, por estar al lado de mi esposo, como: Mi familia, mi trabajo, mis amigos, mis raíces... etc.

Decidí viajar sin pensarlo mucho, ya que mi esposo, pertenece a una sacrificada y hermosa profesión como es la medicina; donde surge escalar un peldaño mas, como aquella especialidad que nos aseguraría el bienestar familiar.

Al llegar a España específicamente a Madrid, estando en plena crisis económica, era muy difícil sobre todo para mi conseguir algún empleo, en ese momento solo tenía la opción de estar en la casa, haciendo los quehaceres y manteniendo la esperanza.

A pesar, que con la medicina mi esposo tenía algunas puertas abiertas, todo era muy irregular, pero aun así, se pudo mantener trabajando y estudiando al mismo tiempo, lo que nos permitió subsistir todos estos años. ¿Y que contar de las amistades que fuimos cultivando, permitiéndonos darnos apoyo y el no desesperarnos en tiempos difíciles? Fueron un gran sostén.

Hoy en día mi esposo pudo adjudicar la plaza en la especialidad que tanto soñaba (remunerada), y yo he conseguido un empleo que me garantiza estabilidad tanto económica como profesional. En fin, gracias a Dios, el esfuerzo no ha sido en vano. Nosotros al igual que muchos españoles que

están en otros países del mundo, nos consideramos agradecidos de estar en el  
suyo, porque se han cumplido parte de nuestros sueños, metas y demás. Pero  
en el fondo seguiremos siendo aquellos inmigrantes incapaces de olvidar:  
La cultura, el origen y nuestra tierra que nos vio nacer.

## Historias de la gente de Tetuán:

Mis abuelos paternos y maternos vivieron en Tetuán toda la vida, unos en la calle Sorolla y otros en Capitán Blanco, todos mis tíos nacieron en el barrio y por allí anduve mucho de pequeño. He visto por un comentario que Tetuán de las Victorias nunca tuvo alcaldes..., según mi abuelo (fallecido hace ya muchos años) mi bisabuelo fué alcalde el Tetuán.

Vivi, desde que nací en el año 1940 en la calle Robledo, final de Marques de Viana. Mi madre nació en Bravo Murillo. Toda la familia vivía por la zona de Tetuán. Fui al colegio a las escuelas Bosque en Franco Rodríguez. Vivimos allí hasta 1955. En 1971 me fui a vivir a Toledo y por cosas de la vida he vuelto a vivir en Tetuán. Por aquí me quedan algunos primos. Ahora recorro todas las calles por donde paseaba hace más de 65 años y siento nostalgia de aquellos tiempos.

Nací el 59 y viví 2 años en casa de la abuela materna en la esquina de Cedros 52. Las casa son tal y como han sido descritas, un salón central con la cocina en un rincón, y varias habitaciones a los lados. Al final de salón, estaba la puerta que daba acceso al patio, donde se criaban algunos vegetales, los marranos, y estaba el establo de "Manolo", el burro de mi abuelo Ciriaco, necesario para ir a la "busca" que así se llamaba al hacer cotidiano de ir a los vertederos a recoger las cosas que podían ser vendidas en las traperías/chatarrerías/chamarilerías.

Con el paso del tiempo, mis abuelos cambiaron el burro y carro por un carrito de bebé que "tunearon" para poder vender las chucherías y el tabaco en la esquina de las calles San Aquilino con San Leopoldo. En este sitio, mis padres tenían un kiosco de helados, junto al colegio de monjas de Sor Angela Vespa (espero no haberle cambiado el nombre), y la abuela paterna todos los de la calle Bravo Murillo hasta que la adjudicación de los puestos de helados dejó de hacerse por puja y se hacía por puntos. Recuerdo casi como si fuese ayer, el descampado junto a las cocheras de metro donde ponían la verbena, el ambiente festivo, los billares de la gasolinera DOGAN .... hace mucho, a Luis el hijo del farmacéutico de Martires de la Ventilla, los gitanos de la espalda del citado colegio, a Kiko, a Juan de Dios, a Celina, a ..... cuantos que no sé que es de ellos por que ennovie, y solo volvía para ver a mis abuelos.

## Tetuán

Hablar del distrito de Tetuán es hablar de multiculturalidad, al caminar por las calles de sus diferentes barrios nos encontramos principalmente con españoles, gitanos, marroquíes, ecuatorianos, colombianos, dominicanos, filipinos e indios.

El distrito está formado en su organización por seis barrios: Bellas Vistas, Cuatro Caminos, Castillejos, Berruguete, Valdeacederas, y Almenara. Su nombre "Tetuán" proviene de una ciudad marroquí llamada con el mismo nombre, lugar donde se enfrentó España contra Marruecos en el año 1960. Tiene una población de más de 155.000 habitantes. Cuenta con colegios, institutos y guarderías públicas y privadas ubicadas estratégicamente para satisfacer las necesidades del distrito; centros de mayores así como asociaciones de ayudas al inmigrante.

Tetuán tiene los servicios de autobuses urbanos, trenes de cercanías y los servicios del metro de Madrid, con fácil que acceso, que comunican las distintas partes del distrito entre sí, así como con otros distritos de Madrid y de sus alrededores.

En su historia, el distrito ha sufrido numerosas transformaciones que han ayudado a su modernización, tales como la construcción de importantes edificios, rascacielos y calles. Edificios tales como: Torre Europa, Torre Titiana, Torre Picasso y Torre Mahou; todos estos sitios están ubicados en AZCA, que es uno de los centros de negocios y oficinas más importantes de Madrid. Calles como la Avenida de Asturias, donde todos los domingos

y los días festivos se celebra el rastro o mercadillo que se prolonga a lo largo de ésta, perteneciente al barrio de Almenara, más comúnmente conocido como "La Ventilla".

No podrás decir que conoces Tetuán sin haber recorrido la calle "Bravo Murillo", una de las calles más dinámicas y transitadas del distrito; en ella encontrarás: bares, restaurantes, cafeterías, pastelerías, supermercados y una amplia variedad de tiendas de ropa, perfumerías, zapaterías, electrodomésticos, etc.

Cuatro Caminos es uno de los barrios más poblados por inmigrantes del distrito. Sorprenden las múltiples peluquerías dominicanas, centros de manicura y pedicura femeninas, tiendas de artículos en general atendidos por chinos, locutorios atendidos por inmigrantes, tiendas con todo tipo de accesorios y tratamientos para el pelo cuyos dueños son indios, etc.

Dos de los principales problemas sociales a los que se enfrenta Tetuán son la población inmigrante carente de recursos y los altos niveles de nativos en edad envejecida.

## Una empanada en Tetuán

Hoy Salí a pasear por las calles de Tetuán y encontré que en cada esquina había un inmigrante, unos paseaban, otros buscaban trabajo, otros miraban escaparates, empecé a mirar sus caras y vi que todos sonreían.

Luego, camine hacia abajo por la calle de Bravo Murillo y me pare a buscar una panadería latinoamericana porque me gustan mucho las empanadas que venden, me encanta saborear la empanada colombiana, me dije, juepucha, qué buena está esa empanada calentita que me daba mi madre en Colombia. Y busqué una empanada que me recordara mi niñez, correteando por mi tierra paisa.

Entonces, baje caminando y ya no estaba en Madrid, estaba otra vez en mi linda tierra, encontré la panadería y entré a pedir una rica empanada.

Al morder la empanada, se me vino el mundo encima, ya no caminaba volaba como los pájaros por las montañas.

## **Feliz de llegar a Madrid**

Cuando llegué al aeropuerto de Madrid me fui directo a una cabina de teléfono. Llamé a casa rápidamente, porque mi madre siempre me decía que la llamara cada vez que llegaba a una ciudad nueva.

Vine a estudiar a España un master oficial de Marketing. En mi país terminé mis estudios y quería conocer Europa y de paso terminar mi formación.

Me gustó mucho llegar a Madrid. Era la primera vez que venía y estaba ansioso.

Sin embargo, en el aeropuerto algo me llamó la atención. Vi que a una chica que llegaba en mi mismo avión le llamaba un policía. Me extraño porque la chica parecía simpática, sonriente y llevaba dos bolsos, uno pequeño y otro una mochila. Ya se le cambió la cara cuando el policía le dijo que fuera a una sala.

Enseguida pensé que podría tener problemas porque me acordé también de la película Prometeo Deportado, donde a todos los viajeros que llegan a una ciudad los van acumulando en una sala. Al final, todo es un caos, nadie puede entrar, todos sufren y no se pueden comunicar con el exterior.

Ya me entraron los sudores a mí también porque yo solo venía a estudiar. Pero el policía me pidió el pasaporte y me miró sonriente. Bienvenido me dijo.

No todo es malo. Luego vi otra vez a la chica que habían llamado. Estaba otra vez sonriente, sólo fue una rutina. Otros no tienen la misma suerte.

## **Vendiendo pizzas a todo correr**

*Yo vendía pizzas. Y tenía que ir en moto siempre corriendo para que la empresa no me despidiera. Me exigía mucho, que vaya acá, luego allá, mami, un suplicio venir siempre corriendo por la mañana y por la tarde.*

*Entonces, un día empezó a llover demasiado. La carretera era una calle de agua más para un barco que para mi moto.*

*Otro compañero iba delante de mí. Yo iba como se dice como una moto de deprisa y mi compañero lo mismo. Con las pizzas calientes para que llegaran a tiempo a los clientes.*

*Yo vengo de Bolivia, pero estoy buscando aquí trabajo en algo mejor. Ese día me accidenté, porque el que iba con la moto delante resbaló con el agua, se cayó al suelo y yo me fui detrás de él, chocamos, los dos al suelo, la moto mía por los suelos y la otra también. Yo me hice una herida en el brazo y la pierna. Tuve que dejar el trabajo, pero me alegro porque no me gustaba. Ahora quiero seguir mi aventura en España y quiero ir a vivir a Barcelona porque tengo allí una amiga.*

# ME CANSÉ DE ESPAÑA

Otra vez aquí sin trabajo. Esto no era lo que yo quería cuando me dijo un amigo ven a España que aquí hay qué hacer. He venido de América y ahora estoy ya sin dinero pues se me acabó la plata.

Mijita, vente corre. Aquí hay mucho trabajo. Todavía me acuerdo cuando María Fernanda me llamó y me contó que ella estaba en un locutorio. Yo creí que era verdad y vendí mis cosas. Un avión y a España.

Pero eso fue hace dos años y ya no es verdad lo que me dijeron, me quedé sin mis ahorros, ya no puedo aguantar más esto.

Por eso he venido a Aculco, me han atendido muy bien. Ya me vuelvo a mi país con la ayuda que me dan y en un mes estaré otra vez en casa. Esto me cansó. No quiero que le pase a más gente lo que a mí. No es oro todo lo que reluce.